



CYNGOR SIR CEREDIGION.
CEREDIGION COUNTY COUNCIL.

Dyddiad
Date 05 GORFFENAF/JULY 2024

CYMRU – BAE CEREDIGION - ABERAERON
WALES - CARDIGAN BAY – ABERAERON

Gofynnwch am
Please ask for Owen Morgan

HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR.
LOCAL NOTICE TO MARINERS.

Llinell uniongyrchol
Direct line 01545 570881

Ebost
Email clic@ceredigion.gov.uk

AE RHIF. 06.24.
AE NO 06.24.

HARBWR ABERAERON.
ABERAERON HARBOUR.

YN YCHWANEGOL I'R [HYSBYSIAD LLEOL I FORWYR AE 05.25](#). MAE'R CONTRACTWR WEDI RHOI GWYBOD FOR MARCWYR ARBENNIG 2 A 5 WEDI'U SYMUD I'R LLEOLIADAU ISOD (DARPARWYD GAN Y CONTRACTWR):

- 2) 52°14'40.93"Gogledd 004°15'58.81"Gorllewin
- 5) 52°14'39.11"Gogledd 004°15'59.14"Gorllewin

FURTHER TO [LOCAL NOTICE TO MARINERS AE 05.24](#). THE CONTRACTOR HAS ADVISED THAT SPECIAL MARKS 2 AND 5 HAVE BEEN MOVED TO THE BELOW POSITIONS (PROVIDED BY THE CONTRACTOR):

- 2) 52°14'40.93"N 004°15'58.81"W
- 5) 52°14'39.11"N 004°15'59.14"W

MAE'R CONTRACTWR WEDI HYSBYSU Y BYDD MARCWYR ARBENNIG 2 A 4 YN CAEL EU GOSOD YN YSTOD Y DIWRNODAU NESAF YN Y LLEOLIADAU ISOD (DARPARWYD GAN Y CONTRACTWR):

- 3) LLEOLIAD Y BWI 52°14'40.61"Gogledd 004°16'07.34"Gorllewin
- 4) LLEOLIAD Y MARCIWR ARBENNIG SEFYDLOG 52°14'37.39"Gogledd 004°16'04.75"Gorllewin

TRA BOD MARCWYR ARBENNIG 3 A 4 YN CAEL EU GOSOD, RHAID I BOB DEFNYDDIWR HARBWR AROS ALLAN O'R ARDAL SYDD WEDI'I MARCIO FEL A GANLYN (DARPARWYD GAN Y CONTRACTWR):

- 1) 52°14'40.43"Gogledd 004°15'52.83"Gorllewin
- 2) 52°14'40.93"Gogledd 004°15'58.81"Gorllewin
- 3) 52°14'40.61"Gogledd 004°16'07.34"Gorllewin (LLEOLIAD A ARGYMHELLIR)
- 4) 52°14'37.39"Gogledd 004°16'04.75"Gorllewin (LLEOLIAD A ARGYMHELLIR)
- 5) 52°14'39.11"Gogledd 004°15'59.14"Gorllewin

LLINELL O FARCIWR 5 I YMYL MORGLAWDD Y PIER GOGLEDDOL I GYFEIRIAD DWYREINIOL.

THE CONTRACTOR HAS ADVISED THAT SPECIAL MARKS 3 AND 4 WILL BE PUT IN PLACE WITHIN THE COMING DAYS IN THE PROPOSED POSITIONS BELOW (PROVIDED BY THE CONTRACTOR):

- 3) BUOY IN POSITION 52°14'40.61"N 004°16'07.34"W
- 4) FIXED SPECIAL MARK IN POSITION 52°14'37.39"N 004°16'04.75"W

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.



WHEN SPECIAL MARKS 3 AND 4 ARE PUT IN POSITION ALL HARBOUR USERS ARE TO KEEP OUT OF THE AREA MARKED AS FOLLOWS (POSITIONS PROVIDED BY THE CONTRACTOR).

- 1) 52°14'40.43"N 004°15'52.83"W
- 2) 52°14'40.93"N 004°15'58.81"W
- 3) 52°14'40.61"N 004°16'07.34"W (PROPOSED POSITION)
- 4) 52°14'37.39"N 004°16'04.75"W (PROPOSED POSITION)
- 5) 52°14'39.11"N 004°15'59.14"W

A LINE FROM MARK 5 TO THE NORTH PIER BREAKWATER EDGE IN A SOUTH EASTERLY DIRECTION.

RHAID I BOB DEFNYDDIWR YR HARBWR GADW MOR BELL Â PHOSIB O LINELL RHWNG MARCIWR ARBENNIG 6 A 7 YN Y LLEOLIADAU CANLYNOL (DARPARWYD GAN Y CONTRACTWR) ER MWYN OSGOI TIR PERYGLUS, TRAPIAU PYSGOD AR ARDALOEDD GWAITH.

- 6) 52°14'38.35"Gogledd 004°15'58.41"Gorllewin
- 7) 52°14'24.37"Gogledd 004°16'11.41"Gorllewin

ALL HARBOUR USERS ARE TO KEEP AS FAR SEAWARD AS POSSIBLE OF A LINE BETWEEN SPECIAL MARKS 6 AND 7 IN THE FOLLOWING POSITIONS (PROVIDED BY THE CONTRACTOR) TO AVOID FOUL GROUNDS, FISH TRAPS AND WORK AREAS.

- 6) 52°14'38.35"N 004°15'58.41"W
- 7) 52°14'24.37"N 004°16'11.41"W

RHAID I FORWYR A DEFNYDDWYR YR HARBWR GYRRAEDD A GADAEI MYNEDFA'R HARBWR RHWNG MARCIWR 5 A 6.

MARINERS AND HARBOUR USERS ARE TO ARRIVE AND DEPART THE HARBOUR ENTRANCE BETWEEN MARKS 5 AND 6.

BYDD RHYBUDD LLEOL PELLACH I FORWYR YN DILYN I GADARNHAU'R LLEOLIADAU A ARGYMHELLIR AR GYFER MARCWYR ARBENNIG 3 A 4, AC I GYNGHORI AR Y LLEOLIADAU A ARGYMHELLIR AR GYFER MARCWYR YMYL OCHR PORT A STARBORD.

A FURTHER LOCAL NOTICE TO MARINERS WILL FOLLOW TO CONFIRM THE PROPOSED POSITIONS OF SPECIAL MARKS 3 AND 4, AND TO ADVISE ON PROPOSED POSITIONS FOR PORT AND STARBOARD HAND LATERAL MARKS.

NID YW'R CYNGOR YN DERBYN UNRHYW GYFRIFOLDEB AM UNRHYW DDIFROD, GOLLEDION, DIGWYDDIADAU NEU DDAMWEINIAU MORWROL O GANLYNIAD I DIRIO AR UNRHYW DIR PERYGLUS O FEWN NA'R TU ALLAN I'R ARDALOEDD SYDD WEDI'U GOSOD GAN GONTRACTWYR Y CYNLLUN. RHAID I FORWYR LYWIO GYDA GOFAL GAN DDEFNYDDIO POB DULL PRIODOL A RHAID CYDYMFFURFIO Â RHEOLIADAU [MSN 1781 \(M+ F\) THE MERCHANT SHIPPING \(DISTRESS SIGNALS AND PREVENTION OF COLLISIONS\) REGULATIONS 1996](#) BOB AMSER WRTH LYWIO ODDEUTU ARDAL YR HARBWR.

THE COUNCIL ACCEPTS NO LIABILITY FOR ANY DAMAGES, LOSSES, MARINE INCIDENTS OR ACCIDENTS CAUSED AS A RESULT OF RUNNING AGROUND ON ANY FOUL GROUND IN OR OUTSIDE THE PROVIDED

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.



Cyngor Sir
CEREDIGION
County Council

Rhodri Llwyd
Swyddog Arweiniol Corfforaethol : Priffyrdd a Gwasanaethau Amgylcheddol
Corporate Lead Officer : Highways and Environmental Services

Canolfan Rheidol, Rhodfa Padarn,
Llanbadarn Fawr, Aberystwyth. SY23 3UE

AREAS PUT IN PLACE BY THE SCHEME CONTRACTORS. HARBOUR USERS ARE TO NAVIGATE WITH CAUTION USING ALL APPROPRIATE MEANS AND MUST ADHERE TO [MSN 1781 \(M+ F\) THE MERCHANT SHIPPING \(DISTRESS SIGNALS AND PREVENTION OF COLLISIONS\) REGULATIONS 1996](#) AT ALL TIMES WHEN NAVIGATING WITHIN THE LIMITS OF THE HARBOUR.

GWELER DIAGRAM SY'N DANGOS YR ARDAL ISOD (DARPARWYD GAN Y CONTRACTWR).

A DIAGRAM (PROVIDED BY THE CONTRACTOR) OF THE AREAS IS DISPLAYED BELOW.

Y SIARTIAU YR EFFEITHIR ARNYNT.
CHARTS EFFECTED.

1484 PLANS IN CARDIGAN BAY
1972 CARDIGAN BAY CENTRAL PART
1410 SAINT GEORGE'S CHANNEL

OWEN MORGAN MNI
RHEOLWR YR HARBYRAU
HARBOUR MANAGER
HARBYRAU ABERYSTWYTH, ABERAERON A CHEI NEWYDD
ABERYSTWYTH, ABERAERON AND NEW QUAY HARBOURS

Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.

We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck



Aberaeron Harbour – Special Marker As-built and proposed Locations 02/07/24



Rydym yn croesawu gohebiaeth yn Gymraeg a Saesneg. Cewch ateb Cymraeg i bob gohebiaeth Gymraeg ac ateb Saesneg i bob gohebiaeth Saesneg. Ni fydd gohebu yn Gymraeg yn arwain at oedi.
We welcome correspondence in Welsh and English. Correspondence received in Welsh will be answered in Welsh and correspondence in English will be answered in English. Corresponding in Welsh will not involve any delay.

Prif Weithredwr / Chief Executive :
Cyfarwyddwyr Corfforaethol / Corporate Directors :

Eifion Evans
Barry Rees
James Starbuck